

# AGO

Autonome Gewerkschaftsorganisation der örtlichen Körperschaften - Südtirol  
Organizzazione Sindacale Autonoma degli enti locali - Sudtirolo  
Organisaziun Sindacala autonoma di enc locai - Südtirol

annata 20, edizione 1

Maggio 2020

Poste Italiane SpA – Spedizione in Abbonamento Postale – 70% NE/sigla provincia autorizzazione Tassa pagata – taxe percue

## ***Rivista dei dipendenti Comunali, delle case di riposo e delle comunità comprensoriali***

### **INDICE**

- Saluto del Presidente Dott. Andreas Unterkircher
- Dichiarazione dei redditi modello 730/2020
- Rinnovo Assicurazione ITAS sulla colpa grave
- Il mio lavoro mi fa star male! Cosa fare?
- Patronato ENAPA
- Invito all'assemblea prov.le AGO 2020
- Carichi di lavoro sempre più carichi!



In caso di mancato recapito inviare al CPO di 39100 Bolzano per la restituzione

## INFORMAZIONI IMPORTANTI PER SOCI AGO

Se avete problemi o quesiti rivolgetevi ai ns. funzionari del Vs. territorio:  
Vi daranno un aiuto immediato e non burocratico.

Segreteria AGO

Tel. 335 53 12 797

Dott. Andreas Unterkircher	Presidente	Tel. 335 69 02375
Cristina Joppi	Vice-Presidente	Tel. 339 1880197
Johann Mayr	Vice-Presidente	Tel. 347 3227232
Stefano Boragine	Segretario Prov.le	Tel. 338 1742587
Dott. Karin Angerer	Segreteria Prov.le	Tel. 335 1099309
Walter Casotti	Reparto Cultura	Tel. 335 1099310
Bithja Crepaz	Comune di Lagundo	Tel. 338 5990071
Reinhard Verdroß	Reparto Pensionati	Tel. 348 4984753

Com. Compr. Oltradige/BA	Stefano Boragine	Tel. 338 1742587
	Giovanett Thomas	Tel. 393 4445192
Com. Compr. Val Isarco	Helmuth Sigmund	Tel. 393 9653623
Com. Compr. Salto/Sciliar	Margareth Fink	margareth.fink@libero.it
ASSB	Sabine Obwexer	sabine13@hotmail.it
Comune di Valle Aurina	Norbert Oberhollenzer	norbert@dnet.it
Comune di Bolzano	Daniela Mair	Tel. 333 7214181
	Wolfgang Kaserer	Tel. 347 7027923
		wolfgangkaserer52@gmail.com

Comune di Braies	Rupert Niederegger	niedrup@libero.it
Comune di Castelrotto	Dieter Tröbinger	Tel. 335 241680
Comune di Dobbiaco	Maria Taschler	Tel. 320 0725960
Comune di Laives	Alessandro Fabrizi	alessandrofabrizi77@gmail.com
	Sigrid Pichler	sigrid.pichler@tiscali.it
Comune di Laion	Eugen Plieger	Tel. 339 8828102
Comune Ponte Gardena	Manuela Mair	Tel. 338 8550018
Comune di Racines	Jovanka Leitner	Tel. 328 2816395
Comune di Renon	Dietrich Köllemann	Tel. 349 3217456
	Georg Lobis	Tel. 348 4924818
Comune di S.Cristina	Gerda Runggaldier	gerda.runggaldier@gmail.com
Comune di San Candido	Johann Mayr	Tel. 347 3227232
Comune di Stelvio	Ruth Bernhard	ruth.bernhart@rolmail.net

AGO-Info pubblicazione trimestrale **Redazione:** Dr. Andreas Unterkircher, Stefano Boragine, Dr. Karin Angerer, Cristina Joppi, Walter Casotti **Dir. Resp.:** Sabine Pichler **Registrazione:** Pretura di Bolzano Nr. 1/2000 v. 16.02.2000 **Tipografia:** Europrint, Bressanone - Nr. di quest'edizione. 1000. Si rende esplicitamente noto che tutte le denominazioni (p.es. sindacaliste, lavoratrici) si riferiscono senza differenze sia al sesso femminile che maschile.

## Saluto del Presidente Dott. Andreas Unterkircher



Come Organizzazione autonoma sindacale abbiamo iniziato l'anno nuovo con tanto entusiasmo anche perchè il numero degli iscritti è aumentato costantemente. I nostri due dipendenti dott.ssa Karin Angerer ed il segretario provinciale Stefano Boragine insieme ai nostri rappresentanti nei vari enti hanno contribuito al raggiungimento del nuovo numero massimo degli iscritti. Per questo impegno ringrazio cordialmente tutti quanti.

Purtroppo siamo stati tutti sorpresi dal **"Corona-Virus"**. Tutti i progetti per l'anno 2020 sono stati capovolti. L'Assemblea generale deve essere rinviata da aprile a giugno. In questa pubblicazione trovate l'invito per questa riunione, la più importante dell'anno per il nostro sindacato prevista per il 15 giugno 2020 nella sala Kolping a Bolzano, alla quale invito cordialmente tutti gli iscritti. Il rapporto del referente Thomas Schwarz del sindacato ver. di della Germania sul tema: „CARICHI DI LAVORO SUL POSTO DI LAVORO – Possibilità di tutelarsi da Burnout“ è tanto attuale anche nel presente periodo di crisi. Pensiamo solo ad esempio alle professioni nelle strutture sanitarie, di cura e del sociale.

Anche i viaggi culturali per Galway in Irlanda di aprile (già annullato) e maggio (in bilico) sono rimasti nella morsa del Corona-Virus, anche se erano state presentate già tante iscrizioni. Quando ci sarà la possibilità di effettuare questi viaggi verrete contattati in tempo dal nostro referente culturale Walter Casotti. Un rinvio non equivale alla cancellazione.

In autunno è previsto un viaggio nell'altra capitale culturale a Rijeka (Croazia). In caso di annullamento dei viaggi in Irlanda, gli stessi verranno recuperati l'anno prossimo in simili periodi.

Anche gli appuntamenti pianificati originariamente per l'assistenza fiscale (dichiarazione dei redditi modello 730/2020) sono stati rinviati a causa del Covid-19. In questa edizione di AGO-Info troverete il nuovo calendario degli appuntamenti. Naturalmente è possibile effettuare la dichiarazione dei redditi anche online con la scansione e l'inoltro della documentazione alle nostre persone di contatto – potete mettervi in contatto per chiarire le modalità con le rispettive persone Siegfried, Reinhard, Cristina, Sepp, Felix e Dieter, che ringrazio già adesso per questi importanti e preziosi servizi. Attualmente il termine ultimo per il modello 730/2020 è fissato per quest'anno al 30 settembre – attenzione però che un'eventuale debito d'imposta dev'essere poi pagato con ulteriori costi e un'eventuale credito d'imposta verrà rimborsato con ritardo.

Siamo felici che la convenzione con il nostro Wellness-Hotel Commodore di Montegrotto Terme è stata rinnovata alle stesse condizioni (vedasi sul sito [www.ago-bz.org](http://www.ago-bz.org)). Alcuni giorni di relax nell'acqua termale non può danneggiare i nostri associati in questi periodi di crisi. Inoltre esiste anche e ancora l'offerta con andata e ritorno inclusi per i seguenti periodi: dal 28.6. al 2.7.2020; dal 2.8.

al 6.8.2020, dal 8.11. al 12.11.2020 e dal 22.11. al 26.11.2020 – vi prego di prenotare in tempo.

A vantaggio dei nostri iscritti è stato possibile anche rinnovare per un'ulteriore anno l'assicurazione sulla copertura della colpa grave con L'agenzia ITAS. Con un piccolo contributo spese annuale ogni associato AGO può utilizzare questa possibilità di assicurarsi. La nostra polizza non teme concorrenza sul mercato e viene pubblicata sul nostro sito internet per la massima trasparenza. L'importo massimo per sinistro è di 2 milioni di Euro, la franchigia ammonta a 250 Euro. Come presidente provinciale consiglio a tutti gli iscritti di aderire a questa polizza. Altre organizzazioni fanno pubblicità con assicurazioni gratuite – fateVi mostrare e vedere queste polizze e solo allora potrete Voi stessi valutare il valore di queste assicurazioni.

Alla fine ancora una parola sulle contrattazioni tuttora in corso. Con decreto legge n. 18 del 17 marzo 2020 il Governo Conte ha emanato delle disposizioni sulla necessità del Covid-19. Al contrario della Provincia Autonoma di Trento, che ha applicato queste disposizioni per il personale del servizio

pubblico, la delegazione pubblica in Alto Adige non vuole applicarle. Propone infatti perfino di costruire un saldo negativo di ore lavorative che deve poi essere conguagliato nei prossimi anni. Per non parlare per esempio delle cuoche e delle donne di pulizia e di tanti altri profili professionali che non potrebbero mai conguagliare questi saldi negativi. Qui si pone veramente la domanda, chi favorisce la nostra AUTONOMIA? Ad una simile Autonomia con i rispettivi rappresentanti politici possiamo rinunciare volentieri!

Alla fine desidero ringraziare tutti i nostri iscritti per la loro fedeltà e fiducia. Con la nostra squadra Vi garantiamo anche in futuro il nostro migliore impegno. Un ringraziamento spetta ai singoli funzionari del nostro sindacato per la buona collaborazione ed i servizi prestati a favore del nostro sindacato.

Auguro a tutti la necessaria salute in questi tempi turbolenti di crisi.

In solidarietà  
**il Vostro Presidente**

**Iscritti AGO nel 2008 all'assemblea decennale a Bolzano (Hotel Rentschnerhof)**



# DICHIARAZIONE DEI REDDITI MODELLO 730/2020 APPUNTAMENTI

**DOTT. ANDREAS UNTERKIRCHER – CELL. 335 6902375**

**nel Comune di NOVA LEVANTE:** Lunedì 4 maggio 2020 alle ore 16,00

**Comunità Comprensoriale Valle Isarco – (Seeburg)**

Martedì 5 maggio 2020 alle ore 9.00 e Martedì 9 giugno 2020 alle ore 14.00

**nel Comune di APPIANO:**

Martedì 5 maggio 2020 dalle ore 15.00 fino alle ore 17.00

**nel Comune di CAMPO di TRENIS:**

Mercoledì 6 maggio 2020 alle ore 8.30 e Mercoledì 3 giugno alle ore 8.30

**nel Comune di SARENTINO:**

Giovedì 7 maggio 2020 dalle ore 9.00 e Giovedì 4 giugno dalle ore 9.00

**nel Comune di VANDOIES:**

Lunedì 11 maggio 2020 ore 14.00 e Giovedì 11 giugno 2019 ore 14.00

**nel Comune di CALDARO, sala consiliare:** Martedì 12 maggio 2020 dalle ore 9.00 e Lunedì 8 giugno 2020 dalle ore 9.00 (Restituzione)

**Nella casa di riposo di CALDARO:** Martedì 12 maggio 2020 dalle ore 11.30 e Lunedì 8 giugno 2020 dalle ore 11.30

**nel Comune di RENON:** Martedì 12 maggio 2020 dalle ore 14.00 e Lunedì 8 giugno 2020 dalle ore 14.00 (Restituzione)

**nel Comune di CHIUSA:** Mercoledì 13 maggio 2020 ore 8.15 e Mercoledì 10 giugno 2020 ore 8.15

**nel Comune di LAION:** Mercoledì 13 maggio 2020 ore 9.00 e Mercoledì 10 giugno 2020 ore 9.00

**nel Comune di PONTE GARDENA:** Mercoledì 13 maggio 2020 ore 11.00 e Mercoledì 10 giugno 2020 ore 11.00

**nel Comune di VELTURNO:**

Mercoledì 13 maggio 2020 ore 11.45 e Mercoledì 10 giugno 2020 ore 11.45

**nel Comune di Val di VIZZE:**

Giovedì 14 maggio 2020 alle ore 9,00 e Martedì 9 giugno 2020 alle ore 9,00

**nel Comune di VIPITENO:**

Giovedì 14 maggio 2020 alle ore 9,30 e Martedì 9 giugno 2020 alle ore 9,30

**nel Comune di RACINES:**

Giovedì 14 maggio 2020 alle ore 10,00 e Martedì 9 giugno 2020 alle ore 10,00

**nel Comune di BRENNERO:**

Giovedì 14 maggio 2020 alle ore 10,30 e Martedì 9 giugno 2020 alle ore 10,30

**Comunità Comprensoriale Val Isarco (Sede) e Comune Bressanone**

Venerdì 15 maggio 2020 ore 9.00 e Giovedì 11 giugno 2020 ore 9.00

**A Naz Sciaves/Aica: consulenza diretta**

(altri appuntamenti a richiesta telefonica n. 335 6902375)

## **SIEGFRIED BACHMANN – Tel. 329 43 55 512**

**nel Comune di DOBBIACO:** Lunedì, 25 maggio alle ore 9.00

**nel Comune di SESTO:** Lunedì, 25 maggio alle ore 10.00

**nel Comune di S.CANDIDO:** Lunedì, 25 maggio alle ore 11.30

**nel Comune di BRAIES:** Lunedì, 25 maggio alle ore 14.30

**nel Comune di MONGUELFO:** Lunedì, 25 maggio alle ore 15.30

**nel Comune di CASIES:** Lunedì, 25 maggio alle ore 17.30

**nella casa di riposo BRUNICO:** Martedì, 26 maggio alle ore 14.00

**nel Comune di S.LORENZO:** Martedì, 26 maggio alle ore 15.30

**nel Comune di VALDAORA:** Martedì, 26 maggio alle ore 17.00

**nel Comune di CORVARA:** Mercoledì, 27 maggio alle ore 9.00

**nel Comune di BADIA:** Mercoledì, 27 maggio alle ore 10.00

**nel Comune di MAREBBE/S.Vigilio:** Mercoledì, 27 maggio alle ore 10.45

**nel Comune di RASUN/ANTERSELVA:** Mercoledì, 27 maggio alle ore 12.00

**nel Comune di SELVA MOLINI:** Venerdì, 29 maggio alle ore 9.00

**nel Comune di VALLE AURINA:** Venerdì, 29 maggio alle ore 10.00

**nel Comune di CAMPO TURES:** Venerdì, 29 maggio alle ore 11.00

**Azienda Elettr.CAMPO TURES:** Venerdì, 29 maggio alle ore 11.45

**nel Comune di BRUNICO:** Mercoledì, 3 giugno alle ore 9.30

**nel Comune di GAIS:** Mercoledì, 3 giugno alle ore 11.00

in tutti gli altri Comuni della Val Pusteria su prenotazione telefonica (altri appuntamenti a richiesta telefonica n. 329 4355512)

## **REINHARD VERDROSS – TEL. 348 498 47 53**

**nel Comune di SILANDRO:** Mercoledì, 6 maggio dalle ore 8.30 alle 9.45

**nella Casa di riposo di LACES:** Mercoledì, 6 maggio dalle ore 10.00 alle 10.45

**nel Comune di LACES:** Mercoledì, 6 maggio dalle ore 11.00 alle 11.45

**a PRATO allo Stelvio, nel Laboratorio protetto per persone con handicap, via Kiefernain, 35, per i Comuni di Prato allo Stelvio, Stelvio e Lasa:** Mercoledì, 6 maggio dalle ore 14.00 alle 15.00

**nel Comune di Glorenza per i Comuni di Glorenza, Malles, Curon, Sluderno:** Mercoledì, 6 maggio dalle ore 16.00 alle 17.30

**nel Comune di S. MARTINO in Passiria:**

Giovedì, 7 maggio dalle ore 8.00 alle 10.00

**nel Comune di S.LEONARDO in Passiria:**

Giovedì, 7 maggio dalle ore 10.15 alle 12.30

**nel Comune di MOSO in Passiria:** Giovedì, 7 maggio dalle ore 14.00 alle 16.00

**nel Comune di TERLANO:** Venerdì, 8 maggio dalle ore 8.00 alle 11.00

**nel Comune di SCENA:** Venerdì, 8 maggio dalle ore 11.30 alle 12.30

**nel Comune di POSTAL:** Mercoledì, 13 maggio dalle ore 8.00 alle 9.00

**nel Comune di NALLES:** Mercoledì, 13 maggio dalle ore 9.15 alle 11.00

**nel Comune di CERMES anche per Lana:**

Mercoledì, 13 maggio dalle ore 15.00 alle 17.00

**a MERANO, Bar Covi in via Kuperion (vicino al nuovo Cantiere):**

Mercoledì, 13 maggio dalle ore 17.30 alle 18.30

**nel Comune di NATURNO:** Giovedì, 14 maggio dalle ore 9.30 alle 12.00

**nella casa di riposo di NATURNO:**

Giovedì, 14 maggio dalle ore 14.00 alle 15.15

**nel Comune di PARCINES:** Giovedì, 14 maggio dalle ore 15.30 alle 17.00

**nel Comune di S.PANCRAZIO:** Venerdì, 15 maggio dalle ore 09.00 alle 10.00

**nel Comune di Senale San Felice:**

Venerdì, 15 maggio dalle ore 11.00 alle 12.00

(altri appuntamenti a richiesta telefonica n. 348 4984753)

## **CRISTINA JOPPI – Tel. 339 1880197**

**a EGNA / Distretto Sociale – 2° piano: (su appuntamento)**

Lunedì, 4 maggio dalle ore 15.00–16.30

**a EGNA /sede CC, via Portici 26: (su appuntamento)**

Lunedì, 11 maggio dalle ore 16.00 alle 18.00

**a BOLZANO /sede AGO, via Innsbruck 25 – 2° piano (solo su appuntamento)**

Lunedì, 4 maggio dalle ore 12.30 alle 13.30

Mercoledì, 13 maggio dalle ore 13.00 alle 14.00

Lunedì, 18 maggio, dalle ore 15.00 alle 16.00

**a BOLZANO / saletta sindacale del Comune al piano terra in Piazza Municipio:**

Lunedì, 11 maggio dalle ore 12.00 alle 13.00

Lunedì, 18 maggio dalle ore 12.00 alle 13.00

**a SALORNO / Res.Gelmini – biblioteca: (su appuntamento)**

Mercoledì, 13 maggio dalle ore 15.30–17.00

**a LAIVES / C.Degenza Domus Meridiana: (su appuntamento)**

Mercoledì, 20 maggio dalle ore 14.00–15.30

**a CORTACCIA / Centro Sociale: (su appuntamento)**

Lunedì, 25 maggio dalle ore 15.30–18.00

**a LAIVES / Distretto Sociale – 2° Piano: (su appuntamento)**

Mercoledì, 27 maggio dalle ore 14.00–16.30

(altri appuntamenti su richiesta telefonica n. 339 1880197)

## **DIETER TRÖBINGER – TEL. 335 241680**

**nel Comune di CASTELROTTO:** da lunedì, 20 aprile 2020 (ufficio tributi)

**Ortisei (LOCIA e Casa riposo):** Mercoledì, 15 aprile 2020 dalle ore 13.00 alle ore 13.30

**nel Comune di Urtije:** Mercoledì 15 aprile 2020 dalle ore 13.40–14.00

**Comune CORNEDO/Cantiere:** Giovedì, 16 aprile 2020 alle ore 13.30

**nel Comune di CORNEDO:** Giovedì, 16 aprile 2020 dalle ore 14.15 alle 15.00

(altri appuntamenti a richiesta telefonica n. 0471 711545)

## **JOSEF STUEFER – TEL. 345 692 37 20**

**nel Comune di SARENTINO:**

Giovedì, 7 maggio 2020 dalle ore 9.00 e Giovedì 4 giugno dalle ore 9.00

**nel Comune di SAN GENESIO:**

Martedì, 5 maggio 2020 dalle ore 10.00 alle 12.30

**a SARENTINO, via Kellerburg n. 16:**

Giovedì, 7 maggio dalle ore 15.00

(altri appuntamenti a richiesta telefonica n. 345 6923720 + 0471 623408)

## **FELIX DALVAI – TEL. 334 919 49 44**

**nel Comune di SALORNO:**

Giovedì, 14 maggio 2020 dalle ore 14.00 alle 17.00

Giovedì, 21 maggio 2020 dalle ore 14.00 alle 17.00

(altri appuntamenti a richiesta telefonica n. 334 9194944)

## **DOCUMENTI ASSOLUTAMENTE NECESSARI PER LA DICHIARAZIONE DEI REDDITI MODELLO 730/2019**

- Indirizzo Mail privato (o di familiari) per poter tramettere il file in formato PDF
- Tessera AGO
- copia carta d'identità fronte/retro
- Dichiarazione dei redditi dell'anno scorso (730/2019 od Unico 2019)
- Numeri di codice fiscale di nuovi membri familiari
- Modello CU2020 (ricevuto dal datore di lavoro/Comune)
- estratto catastale urbano aggiornato (se variato)
- Certificazione di pensione dall'estero
- Dati identificativi del nuovo datore di lavoro, se o viene cambiato nell'anno 2020 (denominazione, indirizzo esatto, numero di codice fiscale o numero di partita IVA)
- contratti di compravendita per immobili acquistati/venduti durante l'anno 2018 e 2019



- canoni d'affitto e di locazione per immobili con l'opzione della "cedolare secca"
- contratto d'affitto registrato stipulato ai sensi della Legge 431/98 (sia in veste di locatario che di proprietario)
- certificazione per gettoni di presenza, onorari, introiti da attività sportiva - culturale (sopra i 10.000 Euro), pensioni ed altri redditi non esenti
- assegni periodici ricevuti dal coniuge separato o divorziato
- Certificazione di dividendi pagati (ricevute dagli istituti bancari esteri)
- interessi passivi su mutui ipotecari al netto di eventuale contributo provinciale (inclusi l'onorario del notaio e spese accessorie risultanti dalla dichiarazione della banca
- premi pagati per assicurazione sulla vita ed infortunio
- pagamenti per asili nido, tagesmutter, ecc.
- spese per la scuola materna, elementare, media ecc. (anche i contributi per la mensa)
- versamenti o quietanze per attività sportiva (associazione sportiva, ecc.)
- tasse scolastiche di istruzione secondaria ed universitaria
- attestazione pagamento del canone d'affitto per studenti fuori sede
- contributi bonifiche fondiari (cartelle esattoriali)
- erogazioni liberali alle organizzazioni ONLUS, alle società di Mutuo soccorso, in favore di movimenti e partiti politici, di istituzioni religiose e per i paesi in via di sviluppo come UNICEF o medici senza frontiere
- spese funebri ai sensi dell'art. 433 del Codice Civile
- contributi previdenziali obbligatori, pagati in ottemperanza a disposizioni di legge
- contributi previdenziali volontari (ricongiunzioni volontarie) e previdenza complementare
- contributi per la "pensione delle casalinghe" della Regione
- spese mediche e di assistenza specifica dei portatori di handicap
- assegno periodico corrisposto al coniuge

## Spese

- spese mediche specialistiche e generiche proprie e dei familiari a carico con indicazione del rimborso da parte dell'ASL; spese per visite e cure di medicina omeopatica
- contributi (INPS) per collaboratori domestici, addetti ai servizi personali e familiari (baby sitter, colf-badanti, assistenza domiciliare, ecc. – certificato di invalidità)
- acquisto di medicinali (prescrizione medica insieme con scontrino fiscale oppure scontrino fiscale con numero di codice fiscale)
- spese per protesi (prescritte da un medico) come, occhiali, apparecchi acustici, apparecchi ortopedici ecc.
- ticket pagati per visite specialistiche, esami di laboratorio, ecc.
- degenze ospedaliere collegate ad una operazione chirurgica (al netto del rimborso USL)
- spese per l'acquisto del cane per ciechi
- spese veterinarie per animali domestici (importo minimo 129,11 Euro)

- per le ristrutturazioni ed il risparmio energetico di abitazioni con beneficio del 36%, 41%, 50% o 55% 65% per proprietario, titolare di diritto reale di godimento, comodatario, locatario, socio di cooperativa (modulo di comunicazione dei lavori presentato al Centro servizio di Pescara o all'ENEA di Roma, bonifici bancari 2019, copie delle fatture)

Tutte le spese devono essere state pagate nell'anno 2019 (data dei certificati dell'anno 2019)!

Acconti: ricevuta del versamento d'acconto (modulo F24) del giugno/luglio 2019 e/o novembre 2019

Al 730 non sono allegati documenti! Ai nostri collaboratori deve essere presentata però tutta la documentazione necessaria per la verifica dei dati.

**Presidente dott. Andreas Unterkircher**  
Marzo 2020

## **RINNOVO ASSICURAZIONE ITAS SULLA COLPA GRAVE**

La polizza assicurativa esistente tra AGO e la compagnia ITAS scade dopo un'anno di copertura in data 1.5.2020 e deve pertanto essere rinnovata per la futura annualità.

**La Società ITAS ci ha proposto una polizza rielaborata con la quale si obbliga a tenere indenne l'Assicurato (iscritto AGO) di quanto questi sia tenuto a pagare, per perdite patrimoniali derivanti da colpa grave dell'Assicurato a terzi.**

Noi consigliamo ai nostri iscritti di aderire a questa assicurazione in quanto nello stato di necessità questa copre i danni patrimoniali di terzi in caso di colpa grave e tutela così il proprio patrimonio.

**Per l'adesione nonchè per il rinnovo della copertura assicurativa basta compilare il modulo di iscrizione ed inviarlo insieme alla attestazione di versamento alla nostra sede. Dopo la ricezione di questa documentazione verrà inviata al nostro iscritto la rispettiva conferma della copertura assicurativa. L'iscritto AGO paga solo un piccolo contributo – il resto del premio viene pagato dal nostro sindacato.**

La nuova polizza ITAS è pubblicata sul nostro sito Internet – la trasparenza per noi è molto importante.

# IL MIO LAVORO MI FA STAR MALE! COSA FARE?

Idealmente, troverete esattamente il lavoro che speravate. Compiti emozionanti, un grande capo che si può apprezzare che è sempre lì ad aiutare con consigli e sostegno, una buona retribuzione per un lavoro che è divertente, motivante e soddisfacente.

Purtroppo, però, sarebbe utopistico credere che ogni lavoro e ogni luogo di lavoro ti renda felice e soddisfatto.

Di seguito abbiamo preso informazioni su questo argomento da <https://karrierebibel.de/arbeit-macht-krank> e dato che abbiamo accorciato notevolmente l'articolo, potete consultarlo interamente sul sito.

Queste sette indicazioni vi dimostrano che il vostro posto di lavoro vi fa ammalare:

1. si è costantemente e per un lungo periodo di tempo sovraccaricati
2. i vostri compiti non rappresentano una sfida
3. cercate scuse per rimanere a casa
4. il lavoro continua a pesare su di voi anche dopo l'orario di lavoro
5. c'è un conflitto costante tra i dipendenti
6. la comunicazione è assente
7. già il martedì hai già nostalgia del fine settimana

## **Quali fattori possono farti ammalare sul lavoro:**

Purtroppo vari fattori sul lavoro possono danneggiare la salute e portare ad assenze di breve o lunga durata. La cattiva notizia prima di tutto: alcune di queste non possono essere evitate o ridotte - soprattutto non dalla posizione di un dipendente.

Questa è responsabilità del dirigente, che dovrebbe riconoscere tali circostanze e porvi rimedio, se possibile. Se trovate dei fattori che vi fanno ammalare sul lavoro e non potete prenderli in mano dovrete comunque attirare l'attenzione su di essi. Questo è l'unico modo per cambiare veramente le cose.

## **Abbiamo compilato una lista di fattori che sono segnalati come i problemi di salute più comuni:**

- Cattive condizioni di lavoro
- Costante disponibilità
- Sforzo fisico
- Stress continuo
- Grandi aspettative
- Atmosfera di lavoro tesa nel team
- frequente lavoro straordinario
- Scarsa retribuzione
- L'insoddisfazione a lungo termine
- Mancanza di supporto
- pendolarismo (lunghe distanze)
- Poca influenza

## **Il lavoro ti fa star male: la colpa è spesso per una mancanza di divertimento**

Questo suona quasi succinto, ma oltre ai fattori sopra citati che hanno un effetto molto specifico sulla salute dei dipendenti e possono quindi farli ammalare, i ricercatori ora sanno anche che la motivazione dei dipendenti può avere una grande influenza non solo sulle prestazioni e sulla produttività, ma anche sulle assenze per malattia e sulle fluttuazioni in un'azienda.

In breve: la mancanza di divertimento sul lavoro può far ammalare i dipendenti e

portarli a lasciare l'azienda. Sono stati in grado di identificare nove fattori che possono distruggere la motivazione sul lavoro dei dipendenti e portare a uno stato di malattia:

1. Torri d'avorio... (Questa espressione indica la solitudine sdegnosa e aristocratica di chi si astraie dalla realtà per chiudersi nella contemplazione del suo mondo interiore)
2. salari bassi rispetto al mercato
3. il disprezzo
4. nepotismo (favoreggiamento in posizioni apicali)
5. lavoro eccessivo
6. micromanagement (quando un superiore controlla troppo da vicino e ossessivamente il lavoro dei suoi subordinati e del suo team)
7. arbitrarietà (Che il lavoro dipende dalla volontà, dall'opinione del singolo, senza riscontri oggettivi)
8. blocco dello sviluppo professionale

### **Quando il lavoro non è più divertente, ecco soluzioni per il ritorno:**

Il divertimento sul lavoro può essere ripristinato e questo avrà un effetto positivo sulla vostra salute - ecco ciò che deve essere fatto per ritrovare la motivazione che pensavate di aver perso? Non è così difficile come si potrebbe pensare.

1. ponetevi gli obiettivi giusti
2. cercate il contatto con il capo
3. stabilite contatti sul posto di lavoro
4. ripensate alle vostre aspettative
5. prevedete varietà di lavoro
6. Configurate nuovamente il vostro posto di lavoro
7. festeggiate i successi

### **Il mio lavoro mi fa star male: cosa fare?**

Ci si accorge di soffrire fisicamente o psicologicamente del proprio lavoro?

Allora avete già compiuto il primo passo importante: la consapevolezza, è il momento di agire.

Ma cosa fare? C'è molta incertezza tra molti dipendenti. La maggior parte di loro ha già difficoltà a sollevare la questione all'interno della famiglia perché teme le reazioni. Ma alla fine è in gioco la vostra salute e dovete fare qualcosa. Questi consigli possono aiutarvi:

1. Metti la tua salute al primo posto
2. non dare la colpa a te stesso
3. Cercate la collaborazione e l'aiuto del sindacato di vostra scelta
4. Se non si riesce a trovare una soluzione con l'aiuto del sindacato, presentate il licenziamento

Tratto da: <https://karrierebibel.de/arbeitsmacht-krank>

## PATRONATO ENAPA

Il Patronato ENAPA dell'Associazione degli Agricoltori offre ai soci dell'AGO le seguenti prestazioni:

- assicurazione sociale - posizione assicurativa (INPS, INPDAP, ecc. ecc. pensioni estere),
- tutte le domande di competenza di un Patronato;
- incidenti sul posto di lavoro INAIL - tutte le domande di competenza di un Patronato;
- Tutti gli attuali risultati di ASWE (Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico Provincia di Bolzano) con autorizzazione per il patrocinio
- Servizio Sanitario (rimborsi spese mediche, ecc.)
- Infopoint Pensioni integrative del Pensplan;
- Elaborazione e trasmissione di ricorsi.

**Da marzo, i servizi elencati di seguito sono soggetti a un supplemento (20 euro per servizio). Queste spese vengono pagate dal membro al Patronato ENAPA e il sindacato AGO rimborsa queste spese al membro dopo aver presentato la ricevuta:**

- richiesta per il bonus bebè
- richiesta di congedo parentale per i lavoratori dipendenti
- richiesta per congedo parentale
- richiesta per gli assegni familiari per i lavoratori dipendenti
- richiesta del premio alla nascita
- richiesta per il contributo di assistenza post scolastico
- revisione della situazione assicurativa pensionistica

Questa modifica è in vigore 2020.

### Orario d'ufficio

Lun-ven ore 08:00-12:00

Gio 14:30-16:00 Uhr (eccetto inizio luglio fino a inizio settembre)

### Ufficio Provinciale

Patronato ENAPA

Via Canonico Michael Gamper, 5  
I-39100 Bolzano

Centrale: Tel.: 0471 999346

Fax: 0471 999480

enapa@sbb.it

### Bolzano

Frötscher Patrick

Patrick.froetscher@sbb.it

0471 999 336 · Fax: 0471 999496

### Bressanone/Varna

Via Konrad Lechner. 4/A

39040 Varna/Bressanone

Ploner Herta

Herta.ploner@sbb.it

0472 262 422 · Fax: 0472 262498

### Merano

Via Schiller 12

39012 Merano

Pichler Walter

Walter.pichler@sbb.it

0473 213 421 · Fax: 0471 999471

### Egna

Via Stazione 21

39044 Egna

Kaufmann Irene

Irene.kaufmann@sbb.it

0471 829 421 · Fax: 0471 829499

**Brunico**

Via San Lorenzo. 8/A  
39031 Brunico  
Stoll Simon  
Simon.stoll@sbb.it  
0474 556 828  
Fax: 0474 556899

**Silandro**

Via Dott. Heinrich Vögele 7  
39028 Silandri  
Haringer Arnold  
Arnold.haringer@sbb.it  
0473 737 822  
Fax: 0471 999474

**Vipiteno**

Via passo Giovo 109  
39049 Vipiteno  
Hofer Dieter  
Dieter.hofer@sbb.it  
0472 767 758  
Fax: 0472 763855

## INVITO ALL'ASSEMBLEA PROV.LE AGO 2020

### „Sovraccarico di lavoro sul posto di lavoro. Modi per proteggersi dal burnout“.

Lunedí, 15 giugno 2020  
ore 9.30 alla Casa Kolping,  
via Adolph Kolping 3, 39100 Bolzano

- Ore 9.00** Benvenuto e apertura dell'Assemblea da parte del Presidente dott. Andreas Unterkircher
- Ore 9.15** Relazione di Thomas Schwarz (ver.di, distretto regionale del Baden-Württemberg Dipartimento delle Comunità) „Sovraccarico di lavoro sul posto di lavoro. Modi per proteggersi dal burnout“.
- Ore 10.15** Discussione
- Ore 10.45** Intervallo
- Ore 11.15** Nomina della presidenza, persona adetta al protocollo, nomina dei scrutatori
- Ore 11.30** Relazione del Presidente
- Ore 12.00** Relazione di cassa, discharge del direttivo
- Ore 12.30** Varie
- Ore 13.00** Conclusione e pranzo

## CARICHI DI LAVORO SEMPRE PIÙ CARICHI!

L'elaborazione dei carichi di lavoro ha un ruolo fondamentale e strategico nell'assetto organizzativo di una pubblica amministrazione in quanto permette l'ottimale distribuzione delle risorse di personale come condizione necessaria per lavorare serenamente e garantire la giusta efficienza.

C'è da chiedersi se questo succede veramente in tutte le amministrazioni e strutture del nostro comparto! In questo breve articolo desideriamo spingervi a una giusta riflessione del vostro posto di lavoro affrontando il tema dei "carichi di lavoro", i riferimenti normativi e cosa è previsto in proposito nei nostri contratti di comparto.

La definizione precisa dei "carichi di lavoro" è traducibile nello STRUMENTO indispensabile per definire le dotazioni organiche corrette e per rendere più uniformi le condizioni di lavoro e, di conseguenza, le prestazioni di servizio erogate. In altre parole possiamo dire che il carico di lavoro è definito come la quantità di lavoro necessario delle diverse qualifiche e professionalità, in un contesto operativo di riferimento (trattare documenti, servizi o curare persone).

Possiamo già subito ricordare che nel nostro comparto esistono realtà diversificate come le Amministrazioni Comunali, le Residenze per Anziani e le Comunità Comprensoriali, tutte con compiti istituzionali chiari, esigenze e caratteristiche simili ma non uguali, quindi, per misurare i carichi di lavoro in questi contesti eterogenei si devono considerare tantissimi aspetti legati proprio al tipo di attività, alle funzioni amministrative e a

tutte quelle competenze che gli vengono conferite con legge dello Stato, della Regione o dalla Provincia.

Il lontano Decreto Legislativo n. 29 del 3 febbraio del 1993, introduce l'obbligo, per tutta la Pubblica Amministrazione, entro il 31/12 dell'anno successivo, di verificare i "carichi di lavoro". Con legge n. 537 del 24 dicembre 93, si specifica (art. 3 comma 5) che la verifica dei carichi di lavoro, deve essere effettuata con specifico riferimento alla quantità totale di atti o di operazioni, prodotti nella media degli ultimi tre anni, ai tempi standard di esecuzione delle attività ecc ecc.

Come spesso succede nel nostro "bel Paese", esistono norme, spesso complesse, che solitamente vengono mal applicate o ignorate. Infatti come Organizzazione Sindacale non siamo in possesso di elementi o dati per dire che ogni singola amministrazione della nostra provincia abbia o non applicato tale norma.

Quando abbiamo condiviso che ci sarebbe piaciuto sviluppare il tema dei "carichi di lavoro", avevamo ben presente che sarebbe stata un'impresa ardua, ma degna non tanto per il motivo di dare delle risposte, ma quello di offrire spunti per riflessioni e discussioni, al fine di aprire il "coperchio" di un problema di così alto profilo.

Come Organizzazione sindacale abbiamo tra le varie competenze una funzione molto importante, scritta nero su bianco nell'art.12 del nostro Testo Unico degli accordi del 2015, legata ai carichi di lavoro, alle condizioni ambientali e alla qualità dell'attività svolta sul posto di lavoro. Ricordiamo che il nostro lavoro è

entrare in contatto con i colleghi di tante amministrazioni, con la dirigenza e la politica, in quanto siamo parte attiva nei processi di costruzione del lavoro e della garanzia dei diritti dei dipendenti. Infatti le vostre segnalazioni, la condivisione del quotidiano del vostro lavoro ci permette di interpretare un determinato ambiente di lavoro, il clima organizzativo, la motivazione e in ultimo e spesso il malessere. Spesso siamo chiamati a intervenire, proprio in questo contesto, per ristabilire il giusto equilibrio tra il lavoro assegnato rispetto al monte ore o profilo professionale di riferimento. Impresa non semplice se a monte non sono stati realizzati o aggiornati i carichi di lavoro. Per non dilungarci troppo desideriamo suggerirvi brevemente una modalità da concretizzare e richiedere al datore di lavoro (anche con il nostro aiuto), nel caso non siano mai stati fatti i carichi di lavoro, e precisamente quella di definire puntualmente il "chi fa cosa" all'interno di un servizio, chiarendo in modo esaustivo, dettagliato e in forma scritta il vostro ruolo nell'amministrazione. Si parte dal profilo di inquadramento, la posizione gerarchica

della mansione, l'area o la ripartizione di riferimento e le eventuali posizioni subordinate. In seguito va inserita e condivisa una descrizione il più possibile dettagliata delle attività o procedimenti assegnati e delle responsabilità che ne derivano. Cercate di pesare le attività assegnate in base al vostro "know-how" (esperienza) e comunicate apertamente l'accettazione delle stesse con "riserva" nel caso non riusciste a definirne il peso nell'immediato. Il tutto poi dovrebbe venir presentato ai colleghi dello stesso servizio/area per la giusta informazione e per evitare incomprensioni. Contestualmente suggerite al vostro responsabile/dirigente/collega di elaborare una analisi dei carichi di lavoro (anche con il nostro aiuto) che potrebbe trasformarsi in uno strumento attraverso il quale l'amministrazione pianificherebbe cambiamenti con il contributo dei partecipanti, condividendo le criticità emerse e cercando di superarle insieme. Rileggete il Vostro profilo professionale, fatevi rispettare!

**Stefano Boragine**

**Iscritti AGO in visita alla Laimburg**





Sig.ra /Sig. \_\_\_\_\_

Ripartizione \_\_\_\_\_

Alla Direzione / All'Ufficio Personale / Al diretto superiore in casa

Indicatore di sovraccarico

Sovraccarico del lavoro su \_\_\_\_\_

Gentile signore o signora,

in \_\_\_\_\_ c'era un notevole carico di lavoro su \_\_\_\_\_

Ciò è stato causato da:

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> cattiva programmazione dei tempi   | <input type="checkbox"/> un'emergenza acuta                  | <input type="checkbox"/> Mancato rispetto dell'orario di lavoro |
| <input type="checkbox"/> assenza/ferie del personale        | <input type="checkbox"/> Carico di lavoro aumentato          |   |
| <input type="checkbox"/> posizioni vacanti nel dipartimento | <input type="checkbox"/> Mancato rispetto dei tempi di pausa |   |

La situazione era la seguente: (Descrivi esattamente il caso)

---

---

---

---

Per questo motivo, non è stato possibile per me completare il lavoro nei tempi previsti per garantire la qualità richiesta delle mie prestazioni lavorative.

Ciò riguarda in particolare le seguenti attività: (Descrivi esattamente)

---

---

---

---

Vorrei sottolineare che non posso escludere errori nell'esecuzione del mio lavoro in caso di tale sovraccarico.

Vorrei anche sottolineare la possibile comparsa di danni, in particolare nelle seguenti aree: (Descrivi esattamente)

---

---

---

---

A causa del fatto che il mio sovraccarico è dovuto alla mancanza di organizzazione nel dipartimento, non posso essere responsabile per eventuali errori che si verificano durante il mio lavoro.

Ciò vale in particolare per le richieste di risarcimento danni. Riferirò anche eventuali reclami sulla mia prestazione lavorativa, ad es. sotto forma di esortazioni o avvertenze. Inoltre, mi riservo il diritto di rifiutare un lavoro che vada oltre il campo di applicazione delle disposizioni di legge.

Cordiali saluti